



EN

Updates

The content of the manuals supplied with this projector has been updated. See the following.

- Turning off the projector
At the default setting, if you press the [⏻] button on the remote control, the projector turns off. To display a confirmation message to prevent accidental operations when you press the [⏻] button, set **Extended - Display - Standby Confirmation** to **On** from the Configuration menu.
(If **Remote Control Type** is set to **Simple**, you cannot set **Standby Confirmation**.)
Once this is set, a confirmation message is displayed when you press the [⏻] button. Press the [⏻] button again to turn off the projector.
- Notes on transportation
Update: Set the vertical and horizontal lens shifts to the center.
(Before update: Set the vertical lens shift to the lowest position.)

FR

Mises à jour

Le contenu des manuels fournis avec ce projecteur a été mis à jour. Reportez-vous aux points ci-dessous.

- Mise hors tension du projecteur
Dans la configuration par défaut, si vous appuyez sur le bouton [⏻] de la télécommande, le projecteur s'éteint.
Pour demander l'affichage d'un message de confirmation afin d'éviter toute opération accidentelle lorsque vous appuyez sur le bouton [⏻], réglez **Avancé - Affichage - Confirmation** attendue sur **On** dans le menu Configuration.
(Si **Type de télécommande** est réglé sur **Simple**, il est impossible de configurer la **Confirmation attendue**.)
Lorsque cette option est activée, un message de confirmation s'affiche lorsque vous appuyez sur le bouton [⏻]. Appuyez à nouveau sur le bouton [⏻] pour éteindre le projecteur.
- Remarques au sujet du transport
Mise à jour : Les décalages vertical et horizontal de l'objectif sont définis au centre.
(Avant la mise à jour : Réglez le décalage vertical de l'objectif sur la position la plus basse.)

DE

Aktualisierungen

Die mit diesem Projektor gelieferten Handbücher wurden aktualisiert. Siehe folgende Anleitung.

- Ausschalten des Projektors
In der Standardeinstellung wird der Projektor durch Drücken der Taste [⏻] ausgeschaltet. Um versehentliches Ausschalten durch Drücken der Taste [⏻] zu verhindern und eine Bestätigungsmeldung anzuzeigen, stellen Sie **Erweitert - Display - Standby-Bestätigung** im Konfigurationsmenü auf **Ein**.
(Wenn der **Fernbedienungstyp** auf **Einfach** eingestellt ist, kann die **Standby-Bestätigung** nicht aktiviert werden.)
Ist diese Option aktiviert, wird nach dem Drücken der Taste [⏻] eine Bestätigungsmeldung angezeigt. Drücken Sie die Taste [⏻] erneut, um den Projektor auszuschalten.
- Hinweise zum Transport
Aktualisierung: Stellen Sie den vertikalen und horizontalen Objektivversatz in die Mitte.
(Vor der Aktualisierung: Stellen Sie den vertikalen Objektivversatz in die niedrigste Position.)

IT

Aggiornamenti

Il contenuto dei manuali in dotazione con questo proiettore è stato aggiornato. Vedere quanto segue.

- Spegnimento del proiettore
Come impostazione predefinita, se si preme il tasto [⏻] sul telecomando, il proiettore si spegne. Per visualizzare un messaggio di conferma che eviti azionamenti indesiderati alla pressione del tasto [⏻], impostare **Avanzate - Schermo - Conferma stand by** su **On** dal menu Configurazione.
(Se **Tipo telecomando** è impostato su **Semplice**, non è possibile impostare **Conferma stand by**.)
Una volta impostato, apparirà un messaggio di conferma quando si preme il tasto [⏻]. Premere di nuovo il tasto [⏻] per spegnere il proiettore.
- Note sul trasporto
Aggiornamento: Impostare i selettori di spostamento obiettivo verticale e orizzontale al centro.
(Prima dell'aggiornamento: Impostare il selettore di spostamento obiettivo verticale nella posizione inferiore.)

ES

Novedades

Hemos puesto al día el manual que acompaña a este proyector. A continuación le mostramos las novedades.

- Apagado del proyector
Según la configuración de fábrica, al pulsar el botón [⏻] del mando a distancia se apaga el proyector.
Si quiere que aparezca un mensaje de confirmación cuando se pulse accidentalmente el botón [⏻] sin querer, vaya al menú de configuración y establezca **Extendida - Pantalla - Confirmación espera** en **On**.
(Si **Tipo mando a dist.** está configurado como **Sencillo**, no podrá configurar **Confirmación espera**.)
A partir de este momento, cada vez que pulse el botón [⏻] aparecerá un mensaje de confirmación. Si quiere apagar el proyector, tendrá que volver a pulsar el botón [⏻].
- Notas acerca del transporte
Novedad: coloque los controles vertical y horizontal del objetivo en el centro.
(Antes de la actualización: Coloque el control vertical del objetivo en la posición más baja.)

PT

Atualizações

O conteúdo dos manuais fornecidos com este projetor foi atualizado. Consulte o que se segue.

- Desligar o projetor
Segundo a predefinição, se pressionar o botão [⏻] do controlo remoto, o projetor desliga-se. Para visualizar uma mensagem de confirmação que evite operações acidentais quando pressiona o botão [⏻], defina **Avançado - Visor - Confirmação Espera** para **Activado** no menu Configuração.
(Se **Tipo Contr. Remoto** estiver definido para **Simples**, não pode definir **Confirmação Espera**.)
Após a definição, é apresentada uma mensagem de confirmação quando pressionar o botão [⏻]. Volte a pressionar o botão [⏻] para desligar o projetor.
- Notas sobre transporte
Atualização: Defina as deslocações vertical e horizontal da lente para a parte central.
(Antes da atualização: Defina a deslocação vertical da lente para a posição mais baixa.)

NL

Updates

De inhoud van de handleidingen die met deze projector zijn meegeleverd, is gewijzigd. Zie de volgende informatie.

- Projector uitschakelen
Als u in de standaardinstelling op de knop [⏻] op de afstandsbediening drukt, gaat de projector uit.
Als u wilt dat bij een druk op de knop [⏻] een bevestiging wordt weergegeven om onbedoelde handelingen te voorkomen, stel dan **Uitgebreid - Weergeven - Stand-bybevestiging** in op **Aan** in het configuratiemenu.
(Als **Type afstandsbed.** is ingesteld op **Eenvoudig**, kunt u **Stand-bybevestiging** niet instellen.)
Zodra dit is ingesteld, wordt een bevestiging weergegeven wanneer u op de knop [⏻] drukt. Druk opnieuw op de knop [⏻] om de projector uit te zetten.
- Opmerking over transport
Update: Plaats de verticale en horizontale lensverschuiving in het midden.
(Vóór de update: Stel de verticale lensverschuiving in op de laagste positie.)

DA

Opdateringer

Indholdet i de vejledninger, der følger med denne projektor, er opdateret. Se følgende.

- Slukning af projektoren
Med standardindstilling slukkes projektoren, når du trykker på knappen [⏻] på fjernbetjeningen.
Indstil **Udvidet - Display - Standby-bekræftelse** til **Til** i konfigurationsmenuen for at få vist en bekræftelsesmeddelelse, så utilsigtede handlinger undgås, når du trykker på knappen [⏻].
(Hvis **Fjernbetjeningstype** er indstillet til **Enkelt**, kan du ikke indstille **Standby-bekræftelse**.)
Når dette er indstillet, vises en bekræftelsesmeddelelse, når du trykker på knappen [⏻]. Tryk på knappen [⏻] igen for at slukke projektoren.
- Bemærkninger vedrørende transport
Opdatering: Indstil den lodrette og den vandrette linseforskydning til midterposition.
(Før opdatering: Indstil den lodrette objektivforskydning til laveste position.)

FI

Päivitykset

Tämän projektorin toimitukseen kuuluvien käyttöoppaiden sisältöä on päivitetty. Katso seuraavat tiedot.

- Projektorin sammuttaminen
Oletusasetuksena on, että projektori sammuu, kun painat kaukosäätimen [⏻]-painiketta. Kun haluat näyttää vahvistusviestin estääksesi tahattomat toiminnot painettaessa [⏻]-painiketta, aseta **Laajennettu - Näyttö - Valmiustilan vahv. Päällä**-tilaan konfigurointivalikossa.
(Jos **Kaukosäätimen tyyppi** -asetuksena on **Yksinkertainen, Valmiustilan vahv.** -asetusta ei voi määrittää.)
Kun tämä on asetettu, näyttöön tulee vahvistusviesti, kun painat [⏻]-painiketta. Sammuta projektori painamalla [⏻]-painiketta uudelleen.
- Huomautuksia kuljetuksesta
Päivitys: Aseta pysty- ja vaakasuuntainen linssin siirto keskelle.
(Ennen päivitystä: Aseta linssin pystysuuntainen siirto alimpaan kohtaan.)

NO

Oppdateringer

Innholdet i håndbøkene som følger med denne projektoren, er blitt oppdatert. Se nedenfor.

- Slå av projektoren
I standardinnstillingen slår projektoren seg av når du trykker [⏻]-knappen på fjernkontrollen.
Vil du at det skal vises en bekreftelsesmelding for å unngå utilsiktet drift når du trykker [⏻]-knappen, stiller du **Utvidet - Display - Ventebekreftelse** til **På** på Konfigurasjon-menyen.
(Hvis **Fjernkontrolltype** er stilt til **Enkel**, kan du ikke stille inn **Ventebekreftelse**.)
Når denne er stilt inn, vises det en bekreftelsesmelding når du trykker [⏻]-knappen. Trykk [⏻]-knappen igjen for å slå av projektoren.
- Merknader om transport
Oppdatering: Still de vertikale og horisontale linseskiftene til midten.
(Før oppdatering: Still det vertikale linseskiftet til laveste posisjon.)

SV

Uppdateringar

Innehållet i handböckerna som medföljde projektorn har uppdaterats. Se följande.

- Stänga av projektorn
Projektorn stängs som standard av om du trycker på [⏻]-knappen på fjärrkontrollen. Om du vill att ett bekräftelsemeddelande ska visas för att förhindra att åtgärder utförs av misstag när du trycker på [⏻]-knappen ska du gå till **Utökad - Visning** och ange **På** för **Bekräfta vänteläge**.
(Om **Fjärrkontrolltyp** är inställt på **Enkel** kan du inte ställa in **Bekräfta vänteläge**.)
När inställningen är klar visas ett bekräftelsemeddelande när du trycker på [⏻]-knappen. Tryck på [⏻]-knappen igen när du vill stänga av projektorn.
- Anmärkningar angående transport
Uppdatera: Ställ in vertikal och horisontal linsförskjutning på mittläget.
(Före uppdatering: Ställ in vertikal linsförskjutning på det lägsta läget.)

CS

Aktualizace

Obsah příruček dodaných s tímto projektorem byl aktualizován. Viz následující.

- Vypnutí projektoru
Ve výchozím nastavení stisknutím tlačítka [⏻] na dálkovém ovladači vypnete projektor. Chcete-li, aby se při stisknutí tlačítka [⏻] zobrazila výzva k potvrzení, aby se zabránilo náhodným operacím, v nabídce Konfigurace nastavte **Rozšířené - Zobrazení - Potvrz. pohotov.** na **Zapnuto**.
(Pokud je **Typ dálk. ovladače** nastaveno na **Jednoduchý, Potvrz. pohotov.** nelze nastavit.)
Po provedení tohoto nastavení se při stisknutí tlačítka [⏻] zobrazí výzva k potvrzení. Dalším stisknutím tlačítka [⏻] vypnete projektor.
- Poznámky k převážení
Aktualizace: Nastavte svislý a vodorovný posun objektivu na střed.
(Před aktualizací: Nastavte ovladač svislého posunu objektivu do nejnižší polohy.)

HU	Frissítések
A kivetítőhöz mellékelt kézikönyvek tartalma frissítésre került. Lásd a következőket.	
<ul style="list-style-type: none">A kivetítő kikapcsolása <p>Az alapbeállítás szerint ha megnyomja a [⏻] gombot a távvezérlőn, a kivetítő kikapcsol. Annak érdekében, hogy a [⏻] gomb megnyomása esetén egy megerősítő üzenet jelenjen meg, meggátolva ezzel a véletlen műveleteket, állítsa be a Részletes- Kijelző- Készenl. megerősít. beállítást Be értékre a Konfigurációs menüben.</p> <p>(Ha a Távvezérlő típusa Egyszerű-re van állítva, nem állíthatja be a Készenl. megerősít. beállítást.)</p> <p>Amint ez a beállítás megtörtént, egy megerősítő üzenet jelenik meg, ha megnyomja a [⏻] gombot. A kivetítő kikapcsolásához nyomja meg ismét a [⏻] gombot.</p> Megjegyzések a szállításhoz <p>Frissítés: Állítsa a vízszintes és függőleges lencsepozíciót középső állásba. (Frissítés előtt: Állítsa a függőleges lencsepozíciót a legalsó állásba.)</p>	

PL	Aktualizacje
Treść instrukcji dostarczonych z projektorem została zaktualizowana. Patrz poniższe informacje.	
<ul style="list-style-type: none">Wyłączanie projektora <p>W przypadku ustawień domyślnych naciśnięcie przycisku [⏻] na pilocie zdalnego sterowania spowoduje wyłączenie projektora.</p> <p>Aby wymusić wyświetlanie komunikatu potwierdzającego, zapobiegającego wykonywaniu nieplanowanych działań po naciśnięciu przycisku [⏻], należy przejść do menu konfiguracji, a następnie wybrać dla opcji Zaawansow. - Wyświetlanie - Potw. trybu gotow. ustawienie Włączone.</p> <p>(Jeśli dla opcji Typ pilota wybrano ustawienie Prosty, nie można ustawić opcji Potw. trybu gotow.)</p> <p>Po wprowadzeniu tych ustawień naciśnięcie przycisku [⏻] spowoduje wyświetlenie komunikatu potwierdzającego. Aby wyłączyć projektor, należy ponownie nacisnąć przycisk [⏻].</p> Uwagi dotyczące transportu <p>Aktualizacja: Ustaw pionowe i poziome przesunięcie obiektywu na środek. (Przed aktualizacją: Przesuń obiektyw w pionie do najniższego położenia.)</p>	

RO	Actualizări
Conținutul manualelor furnizate cu acest proiector a fost actualizat. Consultați informațiile de mai jos.	
<ul style="list-style-type: none">Oprirea proiectorului <p>Ca setare implicită, dacă apăsați pe butonul [⏻] al telecomenzii, proiectorul se va opri. Pentru a afișa un mesaj de confirmare pentru prevenirea unor operații accidentale când apăsați pe butonul [⏻], selectați pentru Extins - Ecran - Confirmare standby opțiunea Pornit din meniul de Configurare.</p> <p>(Dacă pentru Tip telecomandă ați selectat Simplu, nu puteți configura Confirmare standby.)</p> <p>După ce ați configurat această opțiune, va fi afișat un mesaj de confirmare în momentul în care apăsați pe butonul [⏻]. Apăsați din nou pe butonul [⏻] pentru a opri proiectorul.</p> Note referitoare la transport <p>Actualizare: Reglați decalarea obiectivului pe verticală și pe orizontală în centru. (Înainte de actualizare: Reglați decalarea verticală a lentilei în poziție inferioară.)</p>	

EL	Ενημερώσεις
Το περιεχόμενο των εγχειριδίων που παρέχονται με το βιντεοπροβολέα έχει ενημερωθεί. Δείτε παρακάτω.	
<ul style="list-style-type: none">Απενεργοποίηση του βιντεοπροβολέα <p>Από προεπιλογή, αν πατήσετε το κουμπί [⏻] στο τηλεχειριστήριο, ο βιντεοπροβολέας απενεργοποιείται.</p> <p>Αν επιθυμείτε να εμφανίζεται ένα μήνυμα επιβεβαίωσης προκειμένου να αποφευχθούν ακούσιες διαδικασίες με το πάτημα του κουμπιού [⏻], στη ρύθμιση Εκτεταμένη - Εμφάνιση - Επιβεβ. Αναμονής καταχωρίστε την τιμή Ενεργό από το μενού ρύθμισης.</p> <p>(Αν στη ρύθμιση Τύπος τηλεχειρ. έχει καθοριστεί η τιμή Απλό, δεν μπορείτε να ορίσετε τη ρύθμιση Επιβεβ. Αναμονής.)</p> <p>Όταν ορίσετε αυτή τη ρύθμιση, με το πάτημα του κουμπιού [⏻] εμφανίζεται ένα μήνυμα επιβεβαίωσης. Πατήστε ξανά το κουμπί [⏻] για να απενεργοποιήσετε το βιντεοπροβολέα.</p> Σημειώσεις για τη μεταφορά <p>Ενημερωμένο κείμενο: Τοποθετήστε τα ρυθμιστικά οριζόντιας και κατακόρυφης μετακίνησης φακών στο κέντρο.</p> <p>(Πριν από την ενημέρωση: Ορίστε την κάθετη μετατόπιση φακού στη χαμηλότερη θέση.)</p>	

TR	Güncellemeler
Bu projektörle birlikte verilen kılavuzların içeriği güncellenmiştir. Aşağıya bakın.	
<ul style="list-style-type: none">Projektörü kapatma <p>Varsayılan ayarda, uzaktan kumanda üzerindeki [⏻] düğmesine basarsanız projektör kapanır. [⏻] düğmesine bastığınızda kazara meydana gelebilecek işlemleri önlemek üzere bir onay mesajı görüntülemek için, Yapılandırma menüsünden Uzatılmış - Ekran - Bekleme Onayı öğesini Açık olarak ayarlayın.</p> <p>(Uzaktan Kumanda Tipi Basit olarak ayarlıysa, Bekleme Onayı öğesini ayarlayamazsınız.)</p> <p>Bu öğe ayarlandıktan sonra, siz [⏻] düğmesine bastığınızda bir onay mesajı görüntülenir. Projektörü kapatmak için tekrar [⏻] düğmesine basın.</p> Ulaşımla ilgili notlar <p>Güncelleme: Dikey ve yatay mercek kaydırmalarını merkeze ayarlayın. (Güncellemeden önce: Dikey mercek kaydırma ayarını en düşük konuma getirin.)</p>	

SL	Posodobitve
Vsebina priročnikov, priloženih temu projektorju, je bila posodobljena. Glejte nadaljevanje.	
<ul style="list-style-type: none">Izklop projektorja <p>Privzeta nastavitve je, da s pritiskom na gumb [⏻] na daljinskem upravljalniku projektor izklopite.</p> <p>Za prikaz potrditvenega sporočila, da preprečite nehotena dejanja s pritiskom na gumb [⏻], v konfiguracijskem meniju nastavite Razširjeno - Prikaz - Potrditev st. pripr. na Vklopljeno.</p> <p>(Če je Vrsta daljin.uprav. nastavljena na Enostavno, Potrditev st. pripr. ne morete nastaviti.)</p> <p>Ko je nastavitev opravljena, se prikaže potrditveno sporočilo, ko pritisnete gumb [⏻]. Ponovno pritisnite gumb [⏻], da projektor izklopite.</p> Opombe glede transporta <p>Posodobitev: Navpični in vodoravni pomik objektiv a nastavite na sredino. (Pred posodobitvijo: Uporabite funkcijo za navpični pomik objektiv a in ga pomaknite v najnižji položaj.)</p>	

Printed in China

XX.XX-XXA(G04)

CA	Actualitzacions
S'ha actualitzat el contingut dels manuals subministrats amb aquest projector. Consulteu la informació següent.	
<ul style="list-style-type: none">Com apagar el projector <p>Amb el paràmetre per defecte, si premeu el botó [⏻] del comandament a distància, el projector s'apaga.</p> <p>Si voleu veure un missatge de confirmació per evitar accions no desitjades en prémer el botó [⏻], establiu Ampliada - Pantalla - Confirmació espera en Activat al menú de configuració. (Si Tipus comand. dist. està establert en Senzill, no podreu activar Confirmació espera.)</p> <p>Un cop establerta aquesta opció, es mostrarà un missatge de confirmació en prémer el botó [⏻]. Torneu a prémer el botó [⏻] per apagar el projector.</p> Notes sobre el transport <p>Actualització: Els desplaçaments horitzontal i vertical de l'objectiu s'han de posar al centre. (Abans de l'actualització: Ajusteu el desplaçament vertical de l'objectiu a la posició més baixa.)</p>	

RU	Обновления
Содержание руководств, поставляемых в комплекте с данным проектором, обновлено. Обратите внимание на следующие моменты.	
<ul style="list-style-type: none">Выключение проектора <p>По умолчанию проектор выключается при нажатии кнопки [⏻] на пульте ДУ. Во избежание случайного выключения при нажатии кнопки [⏻] для отображения подтверждения в меню настроек Расширен. - Дисплей - Режим подтвержд. выберите значение Вкл.</p> <p>(Если для параметра Тип пульта ДУ выбрано значение Простой, Режим подтвержд. недоступен.)</p> <p>После задания данного режима при нажатии кнопки [⏻] на экране отображается запрос на подтверждение. Для выключения проектора повторно нажмите кнопку [⏻].</p> Замечания по транспортировке <p>Новый вариант: установите вертикальный и горизонтальный сдвиг объектива по центру. (Прежний вариант: Установите вертикальный сдвиг объектива в самое низкое положение.)</p>	

UK	Оновлення
Вміст посібників користувача з комплекту поставки цього проектора оновлено. Докладну інформацію див. нижче.	
<ul style="list-style-type: none">Вимкнення проектора <p>Згідно параметра за замовчуванням натиснення кнопки [⏻] на пульті дистанційного керування призведе до вимкнення проектора.</p> <p>Щоб попередити виконання ненавмисних дій за натискання кнопки [⏻], установіть значення Увімкн. для режиму підтвердження у меню конфігурації Додаткові - Дисплей - Режим підтвердж. в меню конфігурації.</p> <p>(Якщо для параметра Тип дист. керув. вибрано значення Простий, ви не зможете налаштувати Режим підтвердж.)</p> <p>Коли цей параметр буде налаштовано, під час натискання кнопки [⏻] відобразатиметься повідомлення підтвердження. Натисніть кнопку [⏻], щоб вимкнути проектор.</p> Примітки стосовно перевезення <p>Оновлення: Установіть вертикальний і горизонтальний зсув об'єктива в центральне положення. (Перед оновленням: Установіть вертикальний зсув об'єктива в найнижче положення.)</p>	

 	تحدیث	 	AR
	تم تحديث المحتوى الخاص بالذائل المرفقة مع جهاز العرض هذا. انظر إلى ما يلي.		
	<ul style="list-style-type: none">إيقاف تشغيل جهاز العرض <p>في التهيئة المبدئية، إذا قمت بالضغط على الزر [⏻] الموجود على وحدة التحكم عن بعد، سيتم إيقاف تشغيل جهاز العرض. لعرض رسالة تأكيد لمنع عمليات التشغيل غير المقصودة عندما تقوم بالضغط على الزر [⏻]، قم بضبط ممتد الشاشة - تأكيد الاستعداد على تشغيل من قائمة التهيئة.</p> <p>(إذا تم ضبط نوع وحدة تحكم عن بعد على بسيط، لن تتمكن من ضبط تأكيد الاستعداد.)</p> <p>بمجرد القيام بهذا الضبط، سيتم عرض رسالة تأكيد عندما تقوم بالضغط على الزر [⏻]، قم بالضغط على الزر [⏻] مرة أخرى لإيقاف تشغيل جهاز العرض.</p> ملاحظات حول النقل <p>تحديث: قرصًا تحريك اتجاه العدسة رأسيا وأفقيا موجودان في مركز جهاز العرض. (قبل البدء بالتحديث: اضبط تحريك العدسة الرأسية إلى أخفض موضع.)</p>		

ZHS	更新
本投影仪随附手册的内容已更新。请查看以下内容。	
<ul style="list-style-type: none">关闭投影仪 <p>在默认设置下，如果您按下遥控器上的 [⏻] 按钮，投影仪将关闭。</p> <p>要显示确认信息，以防止按下 [⏻] 按钮时发生误操作，请在配置菜单上将扩展 - 显示 - 待机确认设置为开。</p> <p>(如果遥控器类型设置为简易，则无法设置待机确认。)</p> <p>进行此设置后，当按下 [⏻] 按钮时，将显示确认消息。再次按下 [⏻] 按钮可关闭投影仪。</p> 运输说明 <p>更新：将垂直和水平镜头移动设到中心。</p> <p>(更新之前：将垂直移镜头移动设到最低的位置。)</p>	

ZHT	更新
此投影機隨附的手冊已更新過內容。請參閱下方。	
<ul style="list-style-type: none">關閉投影機 <p>依預設，如果按下遙控器上的 [⏻] 按鈕，投影機將關閉。</p> <p>若要在按下 [⏻] 按鈕時顯示確認訊息以避免意外操作，請從設定功能表中將擴展 - 顯示 - 待機確認設為開啟。</p> <p>(如果遙控器類型設為簡易，則無法設定待機確認。)</p> <p>完成設定之後，按下 [⏻] 按鈕時便會顯示確認訊息。再次按下 [⏻] 按鈕可關閉投影機。</p> 運送注意事項 <p>更新：請將垂直與水平鏡頭移動設為中央位置。</p> <p>(更新前：將垂直鏡頭移動設為最低位置。)</p>	

JP	更新のお知らせ
お使いのプロジェクトーに添付の取扱説明書類の内容が一部更新されました。以下をご確認ください。	
<ul style="list-style-type: none">プロジェクトーの電源をオフにするときの操作 <p>お買い上げ時は、リモコンの [⏻] ボタンを押すとプロジェクトーの電源がオフになります。誤操作防止のため、[⏻] ボタンを押したときに電源をオフにするかの確認メッセージを表示するには、環境設定メニューの [拡張設定] - [表示設定] - [スタンバイ確認] を [オン] にします。([リモコン種類] を [簡単] にしているときは、[スタンバイ確認] の設定はできません。)以降は、[⏻] ボタンを押すと確認メッセージが表示され、もう1回 [⏻] ボタンを押すと電源がオフになります。</p> 輸送時のご注意 <p>更新後：レンズシフトを上下、左右とも中央に設定してください。(更新前：上下レンズシフトを最下位置に設定してください。)</p>	